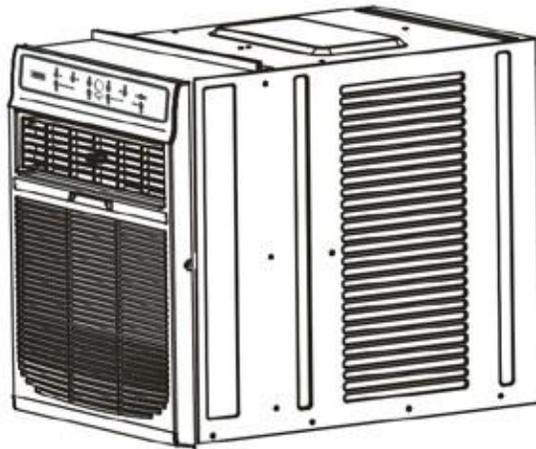

Comfort-Caire®

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Climatiseur individuel avec R-410A :

CD-81Q

CD-101Q

MARS®
Delivering Confidence

www.marsdelivers.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE CE MANUEL

Vous trouverez dans ce manuel de nombreux conseils utiles sur l'utilisation et l'entretien adéquats de votre climatiseur. En effectuant quelques entretiens préventifs, vous pourrez économiser beaucoup de temps et d'argent pendant toute la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses solutions à des problèmes courants dans le tableau des conseils relatifs au dépannage. Si vous consultez d'abord les Conseils de dépannage, vous éviterez peut-être d'appeler pour demander une réparation.

Pour éviter toute blessure, à vous ou à d'autres, et des dommages matériels, vous devez suivre les instructions suivantes. Un fonctionnement incorrect causé par l'omission de suivre les instructions peut provoquer des blessures ou des dommages. La gravité est classée selon les indications suivantes.



AVERTISSEMENT Ce symbole indique la possibilité d'un décès ou de blessures graves.



MISE EN GARDE Ce symbole indique la possibilité d'une blessure ou de dommages matériels.



Ne faites jamais ceci.



Faites toujours ceci.



AVERTISSEMENT

<p>① Branchez la fiche d'alimentation correctement.</p>	<p>⊘ Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'unité en branchant ou en débranchant la fiche d'alimentation.</p>	<p>⊘ N'endommagez pas le cordon d'alimentation ou n'en n'utilisez pas un qui n'est pas spécifié.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Le non respect de cette consigne pourrait causer un choc électrique ou un incendie en raison d'une surchauffe. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie en raison d'une surchauffe. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service autorisé ou une personne également certifiée afin d'éviter tout danger.
<p>① Installez toujours un disjoncteur ainsi qu'un circuit d'alimentation spécialisé.</p>	<p>⊘ N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou si vous êtes dans un environnement humide.</p>	<p>⊘ Ne dirigez pas le flux d'air uniquement sur les occupants de la pièce.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Une mauvaise installation pourrait causer un incendie et un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait être dangereux pour votre santé.
<p>① Vérifiez toujours que l'appareil est adéquatement mis à la masse.</p>	<p>⊘ Ne laissez pas de l'eau s'infiltrer dans les pièces électriques.</p>	<p>⊘ Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation ou partagez la prise avec d'autres appareils électroménagers.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Une mauvaise mise à la masse pourrait provoquer un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une défaillance de l'appareil ou un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie en raison d'une surchauffe.
<p>① Débranchez l'unité si des sons, une odeur ou une fumée inhabituels s'en dégagent.</p>	<p>⊘ N'utilisez pas la prise électrique si elle est desserrée ou endommagée.</p>	<p>⊘ N'ouvrez pas l'unité lorsqu'elle fonctionne.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique.
<p>① Gardez les armes à feu à distance.</p>	<p>⊘ N'utilisez pas le cordon d'alimentation près d'appareils de chauffage.</p>	<p>⊘ N'utilisez pas le cordon d'alimentation près d'un gaz ou d'un combustible inflammable, tel de l'essence, du benzène, un solvant, etc.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait causer un incendie. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.
<p>① Aérez la pièce avant d'utiliser le climatiseur si un autre appareil a eu une fuite de gaz.</p>		<p>⊘ Ne désassemblez pas ou ne modifiez pas l'unité.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une explosion, un incendie et des brûlures. 		<ul style="list-style-type: none"> Cela pourrait provoquer une panne et un choc électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



MISE EN GARDE

<p>⊘ Si vous devez retirer le filtre à air, ne touchez pas aux parties métalliques de l'unité.</p>	<p>⊘ N'installez pas un animal ou une plante d'intérieur directement dans le flux d'air.</p>	<p>① Aérez bien la pièce lorsque vous l'utilisez conjointement avec un four, etc.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Vous pourriez vous blesser. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cela pourrait porter préjudice à l'animal ou la plante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il pourrait y avoir un manque d'oxygène.
<p>⊘ N'utilisez pas de détergent puissant, comme de la cire ou un solvant, mais utilisez plutôt un chiffon doux.</p>	<p>⊘ Ne lavez pas le climatiseur avec de l'eau.</p>	<p>⊘ Ne l'utilisez pas à des fins spéciales.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • L'apparence peut se détériorer en raison d'un changement de couleur du produit ou de rayures sur sa surface. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'eau pourrait s'infiltrer dans l'unité et endommager l'isolant. Cela pourrait provoquer un choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas ce climatiseur pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux, des plantes et des objets d'art. Cela peut en détériorer la qualité, etc.
<p>① Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre durant une tempête ou un ouragan.</p>	<p>① Si vous prévoyez nettoyer l'unité, éteignez-la et coupez le disjoncteur.</p>	<p>① Vérifiez que le support d'installation de l'appareil externe n'est pas endommagé par une exposition prolongée aux éléments.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Si l'appareil fonctionne alors que les fenêtres sont ouvertes, de l'eau peut s'infiltrer et mouiller l'ameublement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne nettoyez pas l'unité lorsqu'elle est alimentée, car cela pourrait provoquer un incendie et un choc électrique et causer des blessures potentielles. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si le support est endommagé, l'unité pourrait causer des dommages en tombant.
<p>① Insérez toujours les filtres de manière à ce qu'ils soient bien fixés. Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.</p>	<p>① Tenez la fiche du cordon d'alimentation lorsque vous débranchez l'unité.</p>	<p>① Éteignez l'interrupteur principal lorsque vous n'utilisez pas l'unité durant une période prolongée.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisation de l'appareil sans filtre peut causer une panne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cela peut provoquer un choc électrique ou des dommages. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cela pourrait provoquer une défaillance du produit ou un incendie.
<p>⊘ Ne mettez aucun obstacle près des entrées d'air ou dans les sorties d'air.</p>	<p>⊘ Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et vérifiez que le cordon n'est pas comprimé.</p>	<p>⊘ Ne buvez pas l'eau évacuée par le climatiseur.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Cela pourrait provoquer une défaillance de l'appareil ou un accident. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a danger d'incendie ou de choc électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Elle contient des contaminants et peut vous rendre malade.
<p>① Soyez prudent lors du déballage et de l'installation de l'unité. Des rebords coupants pourraient causer des blessures.</p>	<p>① Si de l'eau pénètre dans l'unité, éteignez-la en la débranchant de la prise murale et coupez le disjoncteur. Isolez l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise murale et communiquez avec un technicien qualifié.</p>	



MISE EN GARDE

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles reçoivent des directives concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service autorisé ou une personne également certifiée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être installé selon les réglementations nationales de câblage.
- N'utilisez pas votre climatiseur dans une pièce humide telle une salle de bain ou une buanderie.
- L'appareil possédant un radiateur électrique doit se trouver à au moins 3 pi (0,9 m) de toute matière combustible.
- Communiquez avec le technicien de service autorisé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Communiquez avec l'installateur autorisé pour l'installation de cette unité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

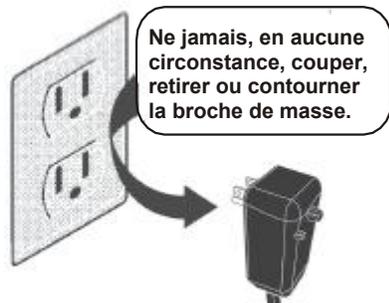
REMARQUE :

Le cordon d'alimentation fourni avec ce climatiseur comporte un dispositif de détection du courant conçu pour réduire les risques d'incendie. Veuillez vous reporter à la section Utilisation du dispositif de détection de courant pour plus de détails. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut être réparé et il doit être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.

AVERTISSEMENT

Évitez les risques d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge électrique ni d'adaptateur. Ne retirez aucune broche du cordon d'alimentation.

Logement mural avec mise à la masse



Cordon d'alimentation avec fiche à trois broches et dispositif de détection du courant

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité

N'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables près de cet, ou de toute autre, appareil.

AVERTISSEMENT

Prévenir les accidents

Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de votre climatiseur, respectez les précautions de base, y compris ce qui suit :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est adéquate pour le modèle choisi. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique située sur le côté du cabinet et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous voudrez probablement laver d'abord les deux côtés de la vitre. Si la fenêtre possède trois panneaux coulissants, dont un moustiquaire, retirez complètement le moustiquaire avant l'installation.
- Vérifiez que le climatiseur a bien été fixé et installé, conformément aux directives d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour un retrait ou une installation future.
- Lorsque vous manipulez le climatiseur, prenez garde de ne pas vous couper sur les lamelles de métal acérées des serpentins avant et arrière.

AVERTISSEMENT

Informations concernant le système électrique

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur individuel sont indiquées sur la plaque signalétique. Reportez-vous à ces caractéristiques pour vérifier les exigences relatives à l'alimentation électrique.

- Assurez-vous que le climatiseur est adéquatement mis à la masse. En vue de minimiser les risques de choc et d'incendie, une mise à la masse adéquate est importante. Le cordon d'alimentation possède une fiche à trois broches pour une protection contre les chocs électriques.
- Votre climatiseur peut être utilisé dans un logement mural adéquatement mis à la masse. Si le logement mural que vous prévoyez utiliser n'est pas correctement mis à la masse, protégé par un fusible temporisé ou par un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer le logement qui convient. Assurez-vous que le logement est accessible après l'installation de l'unité.
- N'utilisez pas le climatiseur sans que le capot protecteur latéral de protection ne soit en place. Cela pourrait entraîner des dommages mécaniques dans le climatiseur.
- **N'utilisez pas de rallonge électrique ni d'adaptateur.**

Utilisation du dispositif de détection de courant (Ne s'applique qu'aux unités possédant un dispositif de détection du courant)

Le cordon d'alimentation possède un dispositif de détection du courant qui détecte si le cordon est endommagé. Pour tester votre cordon d'alimentation, faites ce qui suit :

1. Branchez le climatiseur.
2. Il y a DEUX boutons sur la fiche du cordon d'alimentation. Appuyez sur le bouton TEST; vous entendrez un clic lorsque le bouton RESET (réinitialisation) se déclenchera.
3. Appuyez sur le bouton RESET (réinitialisation); vous entendrez à nouveau un clic lorsque le bouton s'enclenchera.
4. Le cordon alimente maintenant l'unité en électricité. (Sur certains produits, un voyant lumineux sur la fiche indique aussi le passage de l'électricité.)

REMARQUE :

- N'utilisez pas cet appareil pour démarrer ou arrêter l'unité. Vérifiez toujours que le bouton RESET (réinitialisation) est enfoncé pour assurer un fonctionnement correct.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il n'effectue pas la réinitialisation lorsque le bouton TEST est enfoncé ou s'il ne peut être réinitialisé. Vous pouvez en obtenir un nouveau auprès du fabricant du produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut être réparé. Il DOIT être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.

REMARQUE : Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Climatisation	Température extérieure :	64 à 109°F/18 à 43°C
	Température intérieure :	62 à 90°F/17 à 32°C
Chauffage	Température extérieure :	23 à 76°F/-5 à 24°C
	Température intérieure :	32 à 80°F/0 à 27°C

Remarque : La performance peut être réduite au-delà de ces températures de fonctionnement.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



AVANT DE COMMENCER

Lisez entièrement et attentivement ces instructions.

IMPORTANT- Conservez ces instructions à l'usage de l'inspecteur local.

IMPORTANT- Respectez toutes les réglementations en vigueur.

Remarque à l'installateur- Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.

Remarque au consommateur- Conservez ces instructions pour référence future.

Niveau de compétence- L'installation de cet appareil requiert des compétences de base en mécanique.

Temps d'installation- Environ 1 heure.

Nous recommandons que deux personnes installent ce produit.

L'installateur est responsable de l'installation adéquate de cet appareil.

Une défaillance du produit causée par une installation inadéquate n'est pas couverte par la garantie.

Vous DEVEZ utiliser toutes les pièces fournies et suivre les procédures d'installation appropriées décrites dans ces instructions pour l'installation de ce climatiseur.



REMARQUE :

Ces instructions décrivent l'installation dans une fenêtre en bois dotée d'un panneau COULISSANT ou l'installation dans une fenêtre à BATTANT métallique. Des modifications peuvent être nécessaires pour installer l'appareil dans des fenêtres de type différent de celles illustrées dans ces instructions. Une trousse d'accessoire pour fenêtre haute est disponible pour les fenêtres mesurant jusqu'à 62 po (1 575 mm).



REMARQUE :

Conserver la boîte ainsi que ces Instructions d'installation pour référence future. La boîte représente la meilleure façon d'entreposer l'unité durant l'hiver ou lorsqu'elle n'est pas utilisée. Faites attention, en manipulant l'unité, de ne pas vous couper sur les rebords métalliques acérés et les lamelles d'aluminium des serpentins avant et arrière.

Respecter les exigences électriques



AVERTISSEMENT

Risques de choc électrique et de blessure

- Une mise à la masse est nécessaire pour cet appareil.
- NE mettez PAS l'appareil à la masse sur une conduite de gaz.

- Si un tuyau d'eau froide est interrompu par des joints en plastique ou non métalliques ou tout autre matériau isolant, NE PAS l'utiliser pour la mise à la masse.
- Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous êtes incertain que la mise à la masse de l'appareil est adéquate.
- NE modifiez PAS la fiche du cordon d'alimentation. Si elle n'entre pas dans la prise électrique, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- Il NE doit PAS y avoir de fusible dans le circuit neutre ou de mise à la masse. Un fusible dans le circuit neutre ou de mise à la masse peut provoquer un choc électrique.
- N'utilisez PAS de rallonge électrique avec cet appareil.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer un choc électrique, des blessures graves ou le décès.

Respectez toutes les réglementations locales en vigueur.

Ne retirez pas, en aucune circonstance, la broche de mise à la masse du cordon d'alimentation.

REMARQUE : Si les réglementations le permettent et qu'un câble de mise à la masse séparé est utilisé, il est recommandé de demander à un électricien qualifié de déterminer si le parcours de mise à la masse est adéquat et s'il n'est pas interrompu par des joints de plastique ou non métalliques ou tout autre matériau isolant.

Câblage du logement

Le câblage du logement doit être de calibre 14 au minimum. N'utilisez que des câbles de cuivre. Vous avez la responsabilité de fournir un câblage de logement adéquat, installé par un électricien qualifié.

Exigences électriques

Un fusible temporisé ou un disjoncteur avec temporisation de déclenchement est aussi requis. Un circuit différent, ne servant que pour cet appareil, DOIT être fourni.

Préparer l'installation

Conseils d'installation

Pour les fenêtres à battant de bois : Il sera peut-être nécessaire de fabriquer un cadre de bois d'au moins 1 pouce (2,5 cm) d'épaisseur avec une ouverture de 15 ½ pouces (39 cm) de large.

Pour les constructions en brique ou en ciment : Il sera peut-être nécessaire d'ajouter une cale de bois sous le climatiseur pour l'installer.

Outils nécessaires :

Tournevis à tête plate, tournevis cruciforme, niveau à bulle; gallon à mesurer
Scie à denture fine; perceuse électrique ou à main

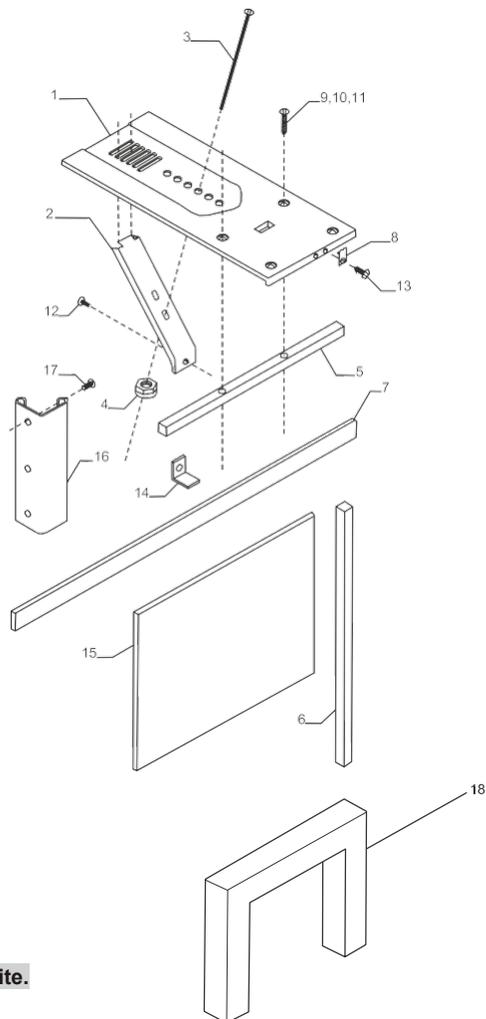
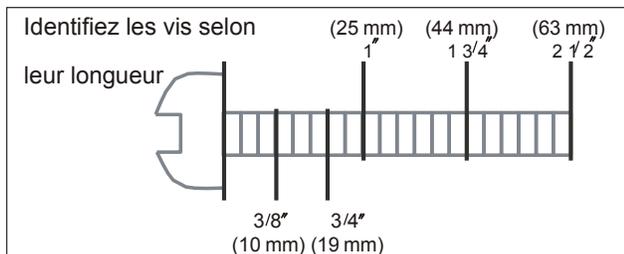
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Vérifiez que vous avez toutes les pièces nécessaires.

Contenu de la trousse d'installation :

1. Plate-forme (1)
2. Entretoise (1)
3. Boulon de réglage (1)
4. Écrou hexagonal à embase - 1/4 (1)
5. Joint pour coulisse (1)
6. Joint latéral (1)
7. Joint en mousse/coupe-froid
8. Fixation de sécurité (1)
- 9-11. Vis 2 1/2 (2), ou
Vis 1 3/4 (2), ou
Vis 1 (2)
12. Vis 3/4 (6)
13. Vis auto-taraudeuse 3/4 (7)
14. Équerre de verrouillage pour fenêtre (1)
15. Panneau de fenêtre en plastique (1)
16. Profilé latéral (2)
17. Vis 3/8 (6)
18. Cadre et joint (1)

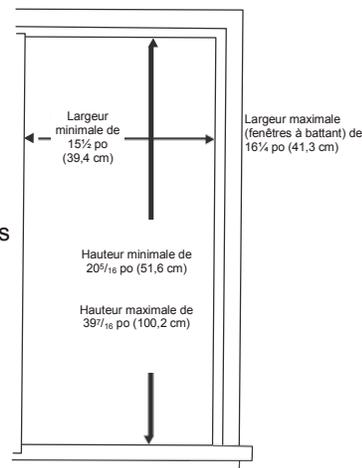
REMARQUE : Utilisez le gabarit ci-dessous pour mesurer la longueur de vos vis. Ce gabarit vous sera utile pour séparer les vis en vue de l'installation.



2. Choisissez une fenêtre de taille appropriée, telle qu'illustrée à droite.

- 15 1/2 pouces (39 cm) de largeur au minimum
- 16 1/4 pouces (41,3 cm) de largeur au maximum (pour les fenêtres à battant)
- 21 1/4 pouces (53,8 cm) de hauteur au minimum (avec le support de panneau de fenêtre)
- 20 5/16 (51,6 cm) de hauteur au minimum (sans le support de panneau de fenêtre)
- 39 7/16 pouces (100,2 cm) de hauteur au maximum

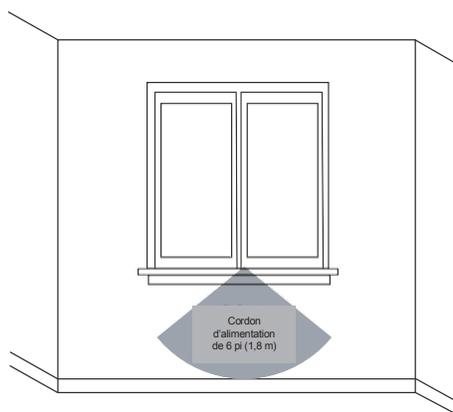
REMARQUE : La mesure de la hauteur doit être celle de l'ouverture au-dessus de la plate-forme de fixation. Dans certains cas, en raison de la variété de buttoir et d'agencement des glissières, les dimensions données ci-dessus peuvent varier légèrement. Au besoin, l'installation peut être faite en alternant les montants de fenêtre. (Consultez Alternar les montants de fenêtre.) (suite)



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

3. Choisir une fenêtre ayant un emplacement adéquat

Choisissez une fenêtre qui permet à l'air climatisée de circuler librement et directement dans la ou les pièces que vous désirez climatiser. N'oubliez pas qu'il est difficile de déplacer l'air dans les coins. De plus, choisissez une fenêtre qui se trouve à moins de 6 pieds (1,8 mètres) d'une prise électrique. (Consultez Respecter les exigences électriques/Exigences relatives au câblage du logement.) **N'utilisez pas de rallonge électrique.**



Installation de l'unité dans une fenêtre coulissante

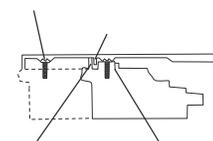
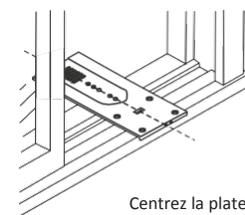
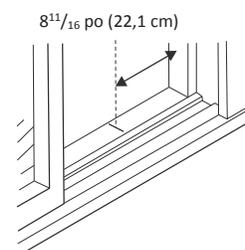
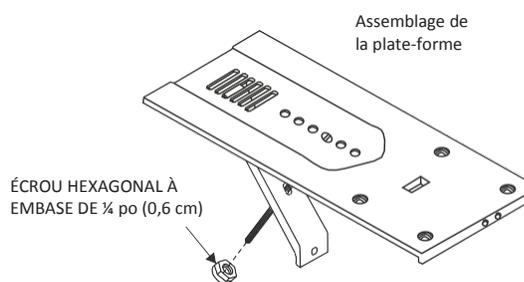
1. Fixez l'entretoise à la plate-forme tel qu'illustré. Utilisez la vis de réglage et l'écrou hexagonal à embase pour terminer l'assemblage. Choisissez l'emplacement des fentes et des trous de vis de réglage de manière à créer un angle de 45 degrés entre la plate-forme et l'entretoise. Placez l'assemblage dans la fenêtre pour déterminer si la plate-forme reposera adéquatement sur l'appui et si elle aura la pente appropriée ($\frac{3}{16}$ pouce [0,5 cm] plus bas du côté extérieur).

REMARQUE : Si vous prévoyez utiliser un panneau de protection du revêtement (consultez l'Étape 5) sur le mur extérieur de votre domicile, maintenez le panneau en place pendant que vous testez l'assemblage dans la fenêtre.

2. Mesurez et faites une légère marque à $8\frac{11}{16}$ pouces (22,1 cm) du montant de la fenêtre.

REMARQUE : Si un buttoir de châssis dépasse de plus de 1 pouce (2,5 cm) du montant latéral de la fenêtre, la mesure de $8\frac{11}{16}$ pouces (22,1 cm) devra être augmentée d'autant. Les moustiquaires et les contre-fenêtres peuvent aussi exiger un ajustement des mesures.

3. Centrez la plate-forme sur la marque en maintenant la languette intérieure de la plate-forme appuyée sur le rebord intérieur de la glissière de fenêtre. En utilisant les trous dans la plate-forme comme guide, marquez et percez deux trous de $\frac{9}{64}$ pouce (0,4 cm) de diamètre. Percez les trous dans la glissière ou dans le rebord de fenêtre.



MISE EN GARDE

Risque de dommages matériels — Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des dommages à la fenêtre ou au climatiseur.

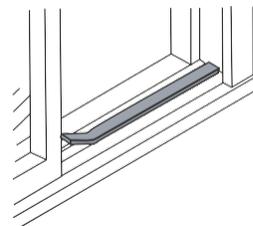
Assurez-vous que le rebord en bois ou la glissière de la fenêtre sont bien fixés au bâtiment. Au besoin, utilisez des vis plus longues pour le prédormant.

(Suite)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

4. Retirez la pellicule protectrice du joint de fenêtre. Apposez le joint du côté intérieur de la fenêtre, dans la glissière. Le centre du joint doit correspondre à la marque faite à l'Étape 2. Les deux trous de vis percés à l'Étape 3 doivent se trouver directement au-dessus du joint dans la glissière intérieure.

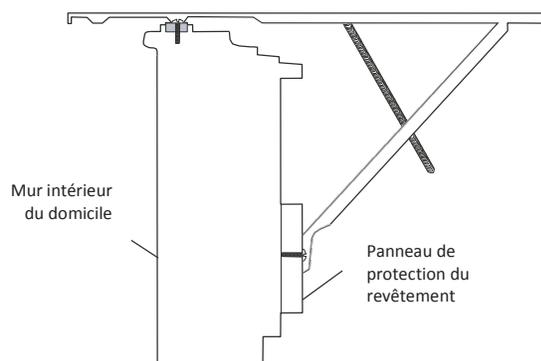
Insérez le joint pour coulisse du côté fenêtre de la glissière.



5. Fixez solidement le panneau de protection du revêtement au bâtiment.

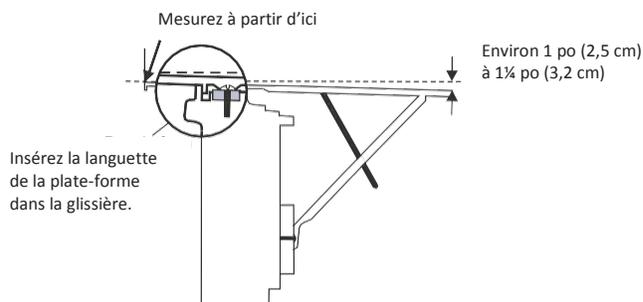
REMARQUE : Le panneau de protection du revêtement doit être suffisamment long pour couvrir 2 montants du mur.

REMARQUE : Ajustez la plate-forme de manière à ce que le climatiseur soit de $1\frac{1}{8}$ po à $1\frac{1}{2}$ po (2,9 cm à 3,8 cm) plus bas que l'avant (pente descendante d'environ 3° à 4° vers l'extérieur). Après une installation appropriée, l'eau de condensation ne devrait pas être évacuée par le trop-plein durant une utilisation normale. Si c'est le cas, corrigez la pente.



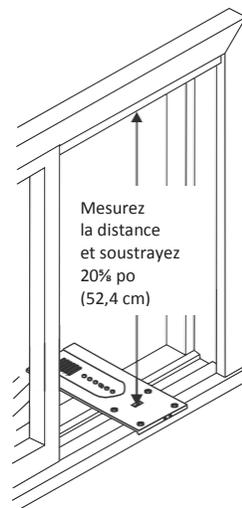
6. Placez la plate-forme, avec la languette de la plate-forme contre la partie intérieure de la glissière de fenêtre et fixez-la au montant de la fenêtre. Utilisez des vis de longueur appropriée (Items 9 à 11 dans Préparer l'installation).

7. Ajustez la plate-forme de manière à ce qu'elle penche de 3° à 4° vers l'extérieur, tel qu'illustré à droite. Cela garantit une évacuation adéquate de l'eau du climatiseur.



8. Mettez la plate-forme de niveau, du côté gauche au côté droit. Assurez-vous aussi que la glissière de la fenêtre est de niveau. Utilisez des cales au besoin pour que l'unité soit bien au niveau du côté gauche au côté droit.

9. Mesurez la hauteur de l'ouverture de la fenêtre à partir du dessus de la plate-forme tel qu'illustré à droite. Soustrayez 20% po (52,4 cm). Marquez cette mesure sur le panneau de fenêtre en plastique, sur le côté le plus long. (Suite)



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

10. Fixez le panneau de fenêtre en plastique entre un panneau et une table de travail, puis coupez-le sur la ligne de coupe à l'aide d'une scie à denture fine. Limez toutes les bavures.

11. Fixez les gouttières latérales aux côtés du climatiseur à l'aide de 3 vis (Item 17) par gouttière. Commencez avec la première vis en haut de la gouttière. Vérifiez que la partie en crochet des gouttières fait face à l'arrière de l'unité.

12. Faites glisser le panneau de fenêtre en plastique dans le cadre du panneau, le côté lisse vers la pièce. Faites glisser le cadre dans les gouttières latérales du caisson du climatiseur. Vérifiez que tous les côtés du panneau de fenêtre en plastique sont solidement maintenus en place par les rainures.

13. Coupez le joint pour gouttière latérale en deux longueurs égales. Retirez la pellicule protectrice et apposez les joints sur le côté arrière des gouttières latérales du caisson, en commençant sous le cadre du panneau. Coupez l'excédant de joint afin qu'il soit de la même longueur que la gouttière latérale du caisson.

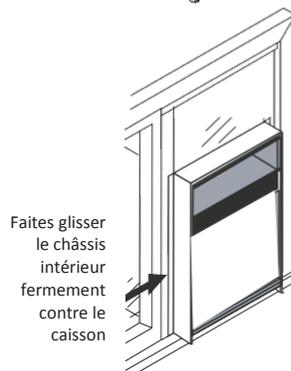
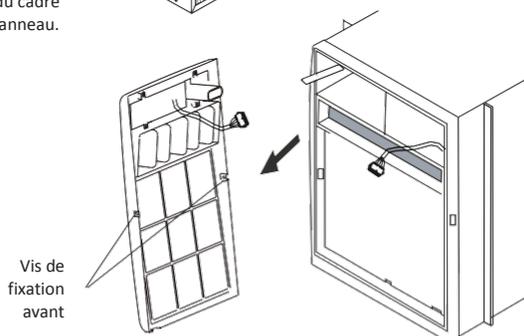
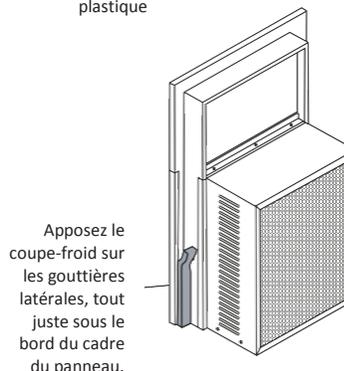
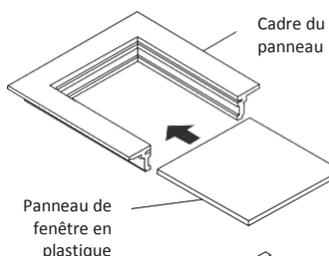
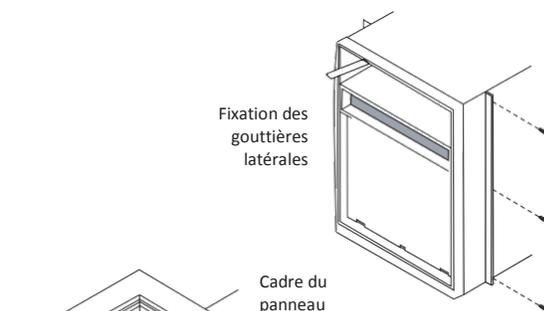
14. Pour retirer la devanture

1. Retirez les deux vis de retenue avant du cadre avant.
2. Sortez doucement la devanture et soulevez-la pour la dégager du caisson.

3. Débranchez ensuite les fiches de contact.

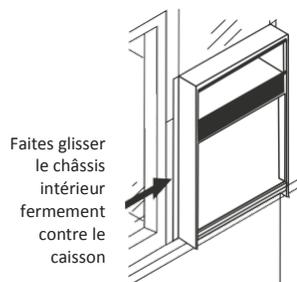
REMARQUE : NE PAS tirer ou pousser les persiennes directionnelles.

15. Mettez le climatiseur dans l'ouverture de la fenêtre. Tel qu'illustré à droite, il doit reposer sur la plate-forme de manière à ce que le cadre du panneau de fenêtre et les gouttières latérales du caisson s'appuient sur les montants supérieurs et latéraux de la fenêtre. (suite)



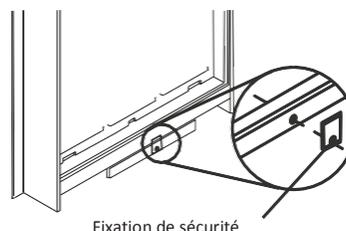
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

16. Faites glisser le châssis intérieur fermement contre le côté du caisson. Assurez-vous de ne pas arracher les joints de la glissière de fenêtre et des gouttières latérales du caisson. Si le cadre du panneau ne s'ajuste pas bien au châssis intérieur, fixez le cadre du panneau au châssis à l'aide de vis de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm) ou de vis auto-taraudeuses de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm). Utilisez les trous partiellement bouchés dans le cadre du panneau. Percez des trous pilote de $\frac{1}{8}$ po (0,3 cm) pour les vis.



17. Accrochez la fixation de sécurité sur la base de l'unité et fixez-la à l'avant de la plate-forme. Utilisez une vis auto-taraudeuse de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm).

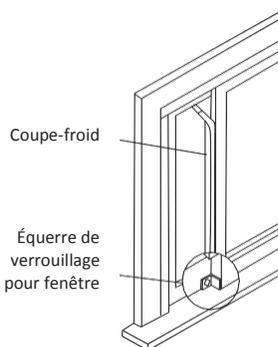
Installez la fixation de sécurité



REMARQUE : La fixation de sécurité empêche le climatiseur de bouger (vers l'intérieur ou vers l'extérieur) après l'installation.

18. Insérez le joint en mousse/joint du châssis entre le châssis vertical et la vitre de la fenêtre, tel qu'illustré à droite.

19. Utilisez l'équerre de verrouillage pour fenêtre pour fixer le châssis intérieur sur la base du châssis extérieur. Utilisez une vis de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm) ou une vis auto-taraudeuse de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm). (Percez un trou pilote de $\frac{1}{8}$ po [0,3 cm])

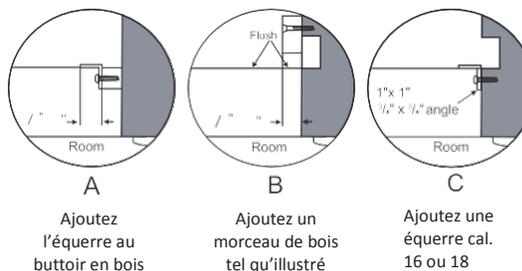


20. Pour remettre la devanture en place

Rebranchez d'abord les fiches de contact, puis placez la commande d'évacuation dans la devanture à l'endroit approprié. Revissez ensuite les vis de retenue qui maintiennent le panneau en place. **Ne pas tirer** ou pousser les persiennes directionnelles.

Fixations alternatives au montant de fenêtre

Pour une installation dans des fenêtres n'ayant pas de brides ou de buttoirs en bois sur les montants supérieur et latéraux, les gouttières et le cadre de panneau doivent reposer contre une bride d'ajustement (ou une équerre d'au plus $\frac{1}{16}$ po (0,2 cm) d'épaisseur) fixée aux montants de la fenêtre. La figure A illustre cette équerre installée. Les figures B et C illustrent les installations alternatives. Sur le côté châssis de l'ouverture, le coin principal du châssis intérieur devient la bride. Vous pouvez acheter l'équerre chez votre quincailler.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Installation de l'unité dans une fenêtre à battant

REMARQUE : Ouvrez la fenêtre au maximum afin de laisser un dégagement pour le caisson. La manivelle doit être retirée pour permettre la fixation de la plate-forme au montant. Si la fenêtre ne peut être ouverte suffisamment grande (plus de 15½ pouces [39,4 cm]) pour que le caisson évite la fenêtre, retirez complètement la fenêtre en extrayant les rivets. Un boulon peut servir de pivot à l'avenir.

Pour éviter les problèmes de manivelle et de dégagement de fenêtre, l'unité peut être installée dans une section stationnaire. Cependant le meneau horizontal et les 2 panneaux en vitre doivent être retirés avant l'installation.

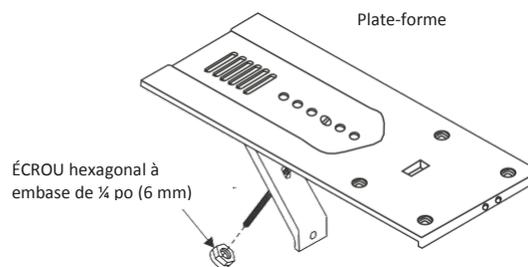
1. Fixez l'entretoise à la plate-forme tel qu'illustré. Utilisez la vis de réglage et l'écrou hexagonal à embase pour terminer l'assemblage. Choisissez l'emplacement des fentes et des trous de vis de réglage de manière à créer un angle de 45 degrés entre la plate-forme et l'entretoise. Placez l'assemblage dans la fenêtre pour déterminer si la plate-forme reposera adéquatement sur l'appui et si elle aura la pente appropriée ($\frac{3}{16}$ pouce [0,5 cm] plus bas du côté extérieur).

REMARQUE : Si vous prévoyez utiliser un panneau de protection du revêtement (consultez l'Étape 6) sur le mur extérieur de votre domicile, maintenez le panneau en place pendant que vous testez l'assemblage dans la fenêtre.

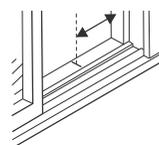
2. Percez un trou pilote de $\frac{9}{64}$ po (0,4 cm) dans le montant de la fenêtre, à égale distance de chaque côté du montant, et à $\frac{3}{16}$ po (0,5 cm) au-dessus de l'appui de fenêtre. Si le trou correspond à la fente du levier de fenêtre dans le montant inférieur, vous devrez percer un autre trou dans le bord de la plate-forme et dans le montant pour éviter la fente.

3. Retirez la pellicule protectrice du joint pour glissière et apposez le joint sur l'appui de la fenêtre, du côté extérieur du montant inférieur.

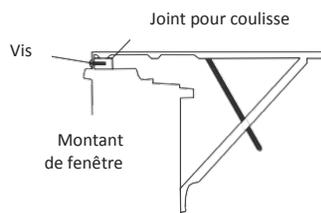
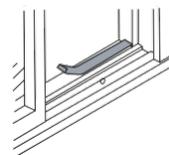
4. Vissez la plate-forme sur le montant de la fenêtre dans le trou pilote que vous avez percé à l'Étape 2. Utilisez une vis auto-taraudeuse de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm). (suite)



À égale distance des deux côtés $\frac{8}{16}$ po (21,6 cm)



Insérez le joint pour coulisse du côté extérieur du montant de fenêtre inférieur.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

5. Ajustez la plate-forme de manière à ce que l'arrière du climatiseur soit $\frac{3}{16}$ po (0,5 cm) plus bas que l'avant. Cela garantit une évacuation adéquate de l'eau du climatiseur.

REMARQUE : Ajustez la plate-forme de manière à ce que le climatiseur soit de $1\frac{1}{8}$ po à $1\frac{1}{2}$ po (2,9 cm à 3,8 cm) plus bas que l'avant (pente descendante d'environ 3° à 4° vers l'extérieur).

Après une installation appropriée, l'eau de condensation ne devrait pas être évacuée par le trop-plein durant une utilisation normale. Si c'est le cas, corrigez la pente.

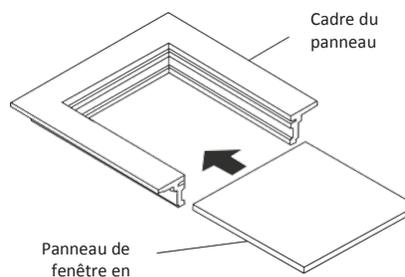
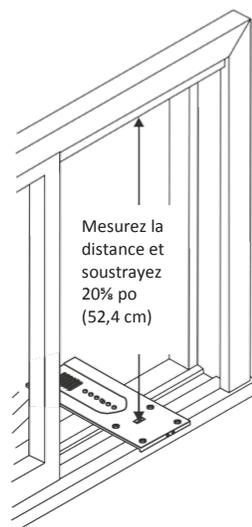
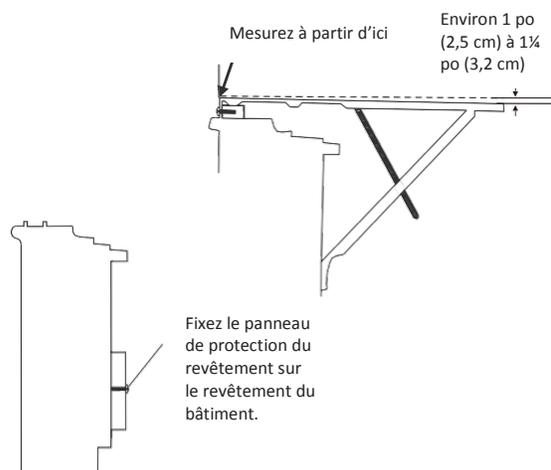
6. Fixez solidement le panneau de protection du revêtement au bâtiment, à l'endroit où la plate-forme touche le bâtiment. Le panneau de protection du revêtement doit être suffisamment long pour couvrir 2 montants du mur.

7. Mesurez la hauteur de l'ouverture de fenêtre à partir du dessus de la plate-forme. Soustrayez 20% pouces (52,4 cm). Marquez cette mesure sur le panneau de fenêtre en plastique, sur le côté le plus long.

8. Fixez le panneau de fenêtre en plastique entre un panneau et une table de travail, puis coupez-le sur la ligne de coupe à l'aide d'une scie à denture fine. Limez toutes les bavures.

9. Fixez les gouttières latérales aux côtés de l'unité à l'aide de trois vis (Item 17) par gouttière. Vérifiez que la partie en crochet des gouttières fait face à l'arrière de l'unité.

10. Faites glisser le panneau de fenêtre en plastique dans le cadre du panneau le côté lisse vers l'extérieur. Faites glisser le cadre dans les gouttières latérales du caisson du climatiseur. Vérifiez que tous les côtés du panneau de fenêtre en plastique sont solidement maintenus en place par les rainures. (suite)



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

11. Coupez le joint pour gouttière latérale en deux longueurs égales. Retirez la pellicule protectrice et apposez les joints sur le côté arrière des gouttières latérales du caisson, en commençant sous le cadre du panneau. Coupez l'excédant de joint afin qu'il soit de la même longueur que la gouttière latérale du caisson.

12. Pour retirer la devanture

1. Retirez les deux vis de retenue avant du cadre avant.
2. Sortez doucement la devanture et soulevez-la pour la dégager du caisson.
3. Débranchez ensuite les fiches de contact.

REMARQUE : NE PAS tirer ou pousser les persiennes directionnelles.

13. Mettez le climatiseur dans l'ouverture de la fenêtre, tel qu'illustrez à droite. Il doit reposer sur la plate-forme de manière à ce que le cadre du panneau de fenêtre et les gouttières latérales du caisson s'appuient sur les montants supérieurs et latéraux de la fenêtre. Les gouttières latérales doivent chevaucher les montants latéraux de la fenêtre également.

14. Percez deux trous pilote de $\frac{9}{64}$ pouce (0,4 cm) de diamètre dans le montant supérieur de la fenêtre, alignés sur les trous partiellement bouchés du cadre du panneau. Fixez le cadre du panneau au montant de fenêtre à l'aide de deux vis auto-taraudeuses de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm). Si un soutien supplémentaire est nécessaire, vous pouvez aussi visser deux vis sur les côtés du cadre du panneau.

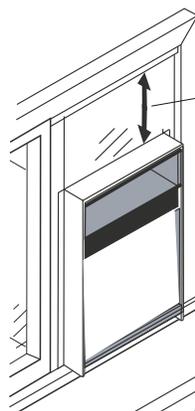
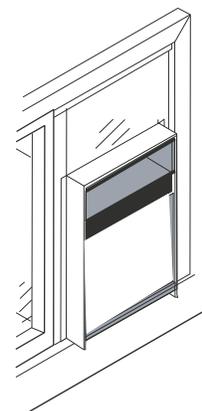
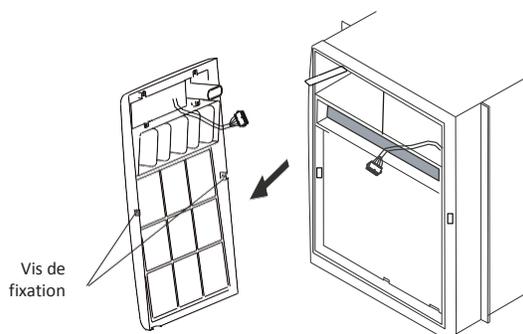
15. Percez deux trous de fixation pour vis dans les gouttières latérales du caisson (près du bas) et deux trous pilote de $\frac{9}{64}$ pouce (0,4 cm) de diamètre dans les montants latéraux de la fenêtre. Fixez les gouttières latérales du caisson aux montant de fenêtre à l'aide de deux vis auto-taraudeuses de $\frac{3}{4}$ po (1,9 cm). En faisant cela, prenez garde de ne pas tordre les joints des gouttières latérales avec les vis.

REMARQUE : L'insertion de vis empêchera que le climatiseur puisse être poussé dans la pièce.

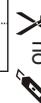
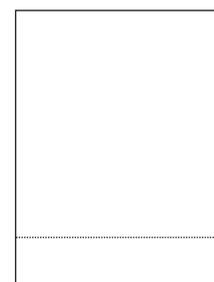
16. Pour remettre la devanture en place

Rebranchez d'abord les fiches de contact, puis placez la commande d'évacuation dans la devanture à l'endroit approprié. Revissez ensuite les vis de retenue qui maintiennent le panneau en place.

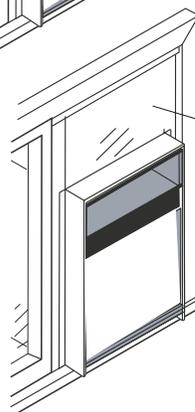
Ne pas tirer ou pousser les persiennes directionnelles.



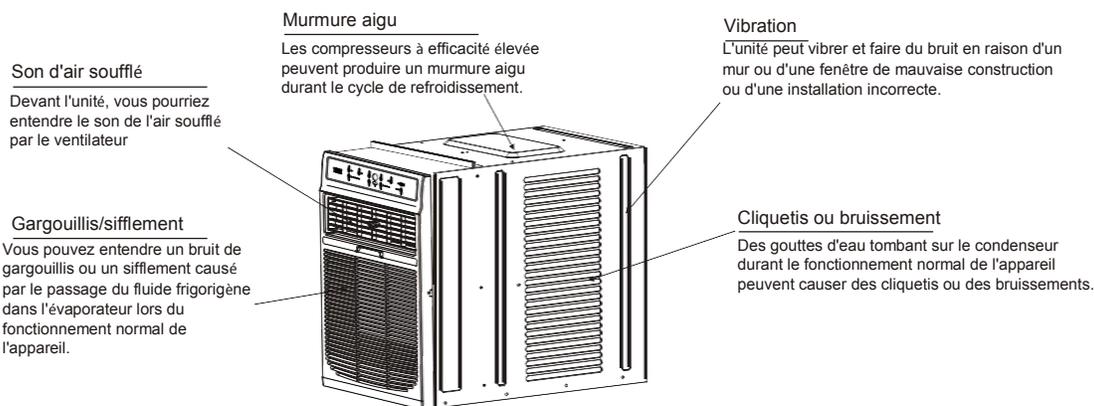
Mesurez la hauteur intérieure du cadre du panneau au sommet de l'unité.



Attacher le matériel R1



SONS NORMAUX



REMARQUE :

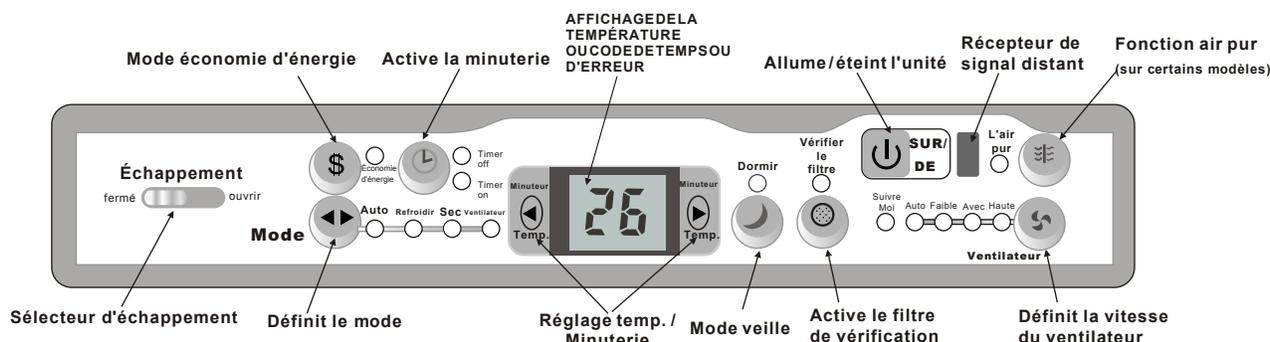
Toutes les illustrations de ce manuel sont à des fins d'explication seulement. Votre climatiseur peut être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Avant de débiter, familiarisez-vous avec le panneau de commande, tel qu'illustré ci-dessous, et avec toutes ses fonctions, puis suivez le symbole de la fonction que vous désirez utiliser. **L'unité peut être contrôlée par les commandes sur l'unité uniquement ou à l'aide d'une télécommande.**

PANNEAU DE COMMANDE DE L'UNITÉ



POUR DÉMARRER OU ARRÊTER L'UNITÉ :

Appuyez sur le bouton pour démarrer ou arrêter l'unité.

REMARQUE : L'unité utilisera automatiquement la fonction Économie d'énergie dans les modes Refroidissement, Séchage, Automatique (Refroidissement automatique et Ventilateur automatique uniquement).

FONCTION AIR PROPRE/ION : (sur certains modèles)

Appuyez sur le bouton Air propre/Ion et le générateur d'ions négatifs sera mis sous tension et aidera à retirer le pollen et les impuretés de l'air, puis à les piéger dans le filtre.

POUR MODIFIER LE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE :

Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour modifier le réglage de température.

REMARQUE : Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton HAUT (^) ou BAS (v) jusqu'à ce que la température désirée s'affiche à l'écran.

Cette température sera automatiquement maintenue entre 62°F(17°C) et 86°F(30°C). Si vous désirez que l'affichage indique la température réelle de la pièce, consultez la section Utiliser le ventilateur uniquement.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

POUR AJUSTER LA VITESSE DU VENTILATEUR :

Appuyez sur  pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : automatique, basse, moyenne ou élevée. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la vitesse du ventilateur augmente. En mode Séchage, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée à Basse.

FONCTION REPOS :

Appuyez sur le bouton  Sleep (repos) pour lancer le mode repos. Dans ce mode, la température sélectionnée augmentera de 2°F/1(ou 2)°C 30 minutes après la sélection du mode. La température augmentera encore de 2°F/ 1(ou 2)°C 30 minutes après la sélection du mode. Cette nouvelle température sera maintenue durant 6 heures, puis reviendra à la température initialement sélectionnée. Cela met fin au mode Repos et l'unité poursuivra le fonctionnement programmé à l'origine. Le programme du mode Repos peut être annulé en tout temps, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton Sleep (repos).

FONCTION VÉRIFIER FILTRE :

Appuyez sur le bouton  Check filter (vérifier filtre) pour lancer cette fonction. Cette fonction est un rappel pour nettoyer le filtre à air en vue d'obtenir un fonctionnement plus efficace. Le témoin DEL s'allumera après 250 heures de fonctionnement. Pour le remettre à zéro après avoir nettoyé le filtre, appuyez sur le bouton Check Filter (vérifier filtre) et le voyant s'éteindra.

FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyez sur le bouton  Energy Saver (économie d'énergie) pour lancer cette fonction. Cette fonction est disponible pour les modes REFROIDISSEMENT, SÉCHAGE, AUTOMATIQUE (REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE et VENTILATEUR AUTOMATIQUE uniquement). Le ventilateur fonctionnera durant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur passera ensuite à des cycles de fonctionnement de 2 minutes à 10 minutes d'intervalle jusqu'à ce que la température ambiante soit supérieure à la température réglée; le compresseur redémarrera alors et la climatisation recommencera.

FONCTION SUIS-MOI :(sur certains modèles)



Cette fonction peut être activée UNIQUEMENT à partir de la télécommande. La télécommande sert de thermostat à distance, permettant un contrôle précis de la température à l'endroit où elle se trouve.

Pour activer la fonction Suis-moi, pointez la télécommande vers l'unité et appuyez sur le bouton Follow Me (suis-moi). L'affichage de la télécommande indique la température ambiante à l'endroit où elle se trouve. La télécommande enverra ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce qu'on appuie sur le bouton Follow Me (suis-moi) à nouveau. Si l'unité ne reçoit pas le signal Suis-moi durant 7 minutes, elle émettra un bip sonore pour indiquer que le mode Suis-moi est désactivé.

POUR SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  Mode. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, un mode est sélectionné selon la séquence suivante : Auto (automatique), Cool (refroidissement), Dry (séchage) et Fan (ventilateur). Le voyant lumineux à droite du bouton s'illuminera et restera allumé lorsque le mode aura été choisi.

L'unité lancera automatiquement la fonction Économie d'énergie pour les modes Refroidissement, Séchage et Automatique (Refroidissement automatique et Ventilateur automatique uniquement).

Pour utiliser la fonction automatique :

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO (automatique), il sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement requis, soit refroidissement, chauffage (modèles sans refroidissement uniquement) ou ventilation, selon la température sélectionnée et la température ambiante.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante pour qu'elle demeure près de celle que vous avez réglée.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut être ajustée. Il démarre automatiquement à la vitesse requise selon la température ambiante.

Pour utiliser le ventilateur uniquement :

- Utilisez cette fonction seulement si vous ne désirez pas climatiser la pièce, par exemple pour obtenir une circulation d'air ou pour évacuer de l'air vicié (sur certains modèles). (N'oubliez pas d'ouvrir l'évent lorsque ce mode est utilisé, mais de le fermer en mode refroidissement pour obtenir une efficacité maximale.) Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur que vous préférez.
- Dans ce mode, l'écran affichera la température ambiante et non la température réglée en mode de refroidissement.

- En mode Ventilateur uniquement, la température n'est pas contrôlée.

Pour utiliser le mode Séchage :

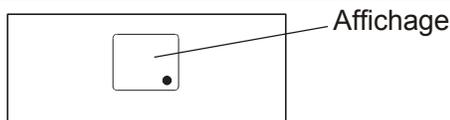
- Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera généralement comme un déshumidificateur. Puisque l'espace climatisé est une aire fermée ou scellée, le refroidissement se poursuivra en partie.

MINUTERIE : FONCTION DE DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'unité est en fonction ou hors fonction, appuyez sur le bouton  Timer (minuterie) et le voyant lumineux TIMER ON (minuterie en fonction) s'allumera. Cela indique que le programme Démarrage automatique est amorcé.
- Lorsque le temps de la minuterie s'affiche, appuyez à nouveau sur le bouton Timer (minuterie) et le voyant lumineux TIMER OFF (minuterie hors fonction) s'allumera. Cela indique que le programme Arrêt automatique est amorcé.
- Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton HAUT ou BAS pour changer le temps automatique par incréments de 0,5 heures jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 heure jusqu'à 24 heures. Le contrôle comptera le temps qui reste jusqu'au démarrage.
- Le temps sélectionné s'enregistrera en 5 secondes et le système retournera automatiquement pour afficher le réglage de température précédent ou la température ambiante alors que l'unité est en marche. (Rien ne s'affiche lorsque l'unité est à l'arrêt.)
- Mettez l'appareil EN FONCTION ou HORS FONCTION à tout moment ou réglez la minuterie à 0,0 annulera la minuterie de Démarrage/Arrêt automatique.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

AFFICHAGE :



AFFICHAGE :

Affiche la température réglée en "°C" ou en "°F" et les réglages de la minuterie automatique. En mode Ventilateur uniquement, il affiche la température ambiante.

Codes d'erreur :

AS-Erreur du détecteur de température ambiante-Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, appelez pour une réparation. **REMARQUE** : En mode Ventilateur uniquement, il affichera LO (bas) ou HI(haut).

- Erreur du détecteur de température de l'évaporateur-Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, appelez pour une réparation.

REMARQUE : "●" s'affiche comme indiqué sur l'image à gauche.

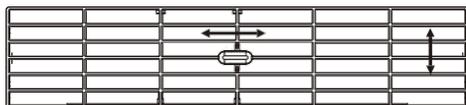
HS -Erreur du détecteur de chauffage électrique-Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, appelez pour une réparation.

REMARQUE :

Si l'unité s'arrête à l'improviste en raison d'une coupure de courant, elle redémarrera automatiquement selon le mode de fonctionnement utilisé au moment de la coupure.

Persiennes directionnelles

Persiennes à quatre positions



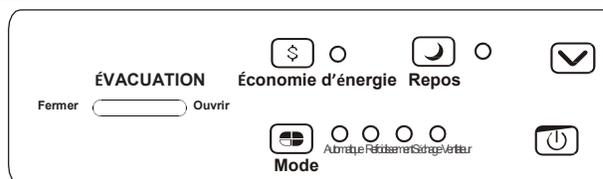
Les persiennes à quatre positions vous permettent de diriger le flux d'air vers le haut, horizontalement, vers la gauche ou vers la droite dans la pièce, selon les besoins. Pour ajuster les persiennes directionnelles d'un côté à l'autre, déplacez la poignée centrale d'un côté à l'autre.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES QUE VOUS DEVEZ SAVOIR

Maintenant que vous maîtrisez le fonctionnement du climatiseur, voici quelques fonctions supplémentaires avec lesquelles vous devriez vous familiariser.

- Le circuit de refroidissement respecte un démarrage temporisé automatique de 3 minutes si l'unité est mise sous tension et sous tension rapidement. Cela permet d'éviter une surchauffe du compresseur et le déclenchement potentiel du disjoncteur. Le ventilateur continuera tout de même à fonctionner.
- L'affichage peut indiquer la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour passer d'une unité à l'autre, appuyez et maintenez enfoncés les boutons droit et gauche Temp/Timer (température/minuterie) en même temps, durant 3 secondes.

Contrôle de la sortie d'air



Le contrôle de la sortie d'air permet au climatiseur de faire circuler l'air à l'intérieur (fermé) ou d'évacuer l'air vers l'extérieur (ouvert).

La position fermée est utilisée lorsqu'un refroidissement maximal est désiré. Elle peut aussi être utilisée pour la recirculation de l'air, sans refroidissement, lorsque le climatiseur est réglé à n'importe quelle position VENTILATEUR.

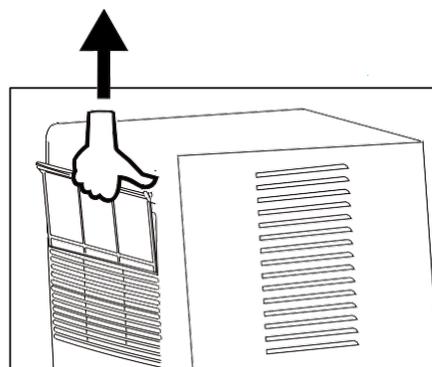
La position ouverte permet d'évacuer l'air vicié vers l'extérieur. De l'air frais entre par les ouvertures normales de la pièce.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

MISE EN GARDE

Nettoyez régulièrement votre climatiseur afin qu'il conserve son aspect neuf. **N'oubliez pas de débrancher l'unité avant de la nettoyer afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air



Vous devez vérifier au moins une fois par mois si le filtre à air nécessite un nettoyage. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et causer une accumulation de givre sur le serpentin de refroidissement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du filtre à air

- Prenez le filtre par le centre et tirez-le vers le haut et l'extérieur.
- Lavez le filtre avec un détergent à vaisselle liquide et de l'eau tiède. Rincez abondamment le filtre. Secouez doucement l'excédent d'eau du filtre. Vérifiez quel le filtre est bien sec avant de le remettre en place. Vous pouvez aussi, au lieu de le laver, utiliser un aspirateur pour le nettoyer.

Remarque : N'utilisez jamais d'eau ayant une température supérieure à 40 C (104°F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'unité sans filtre à air.

Nettoyage du caisson

- N'oubliez pas de débrancher le climatiseur pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie. Le caisson et la partie avant peuvent être dépoussiérés à l'aide d'un chiffon sans huile ou lavés à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution d'eau tiède et de détergent à vaisselle liquide doux. Rincez abondamment et essuyez.
- N'utilisez jamais de détergents puissants, de la cire ou un produit de polissage sur la partie avant du caisson.
- Essorez bien votre chiffon pour en retirer l'excédent d'eau avant de nettoyer autour des commandes. Un excédent d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

REMARQUE :

Afin d'éviter la rouille ou des dommages aux connexions électriques, entreposez le climatiseur en position verticale et dans un endroit sec.

Entreposage hivernal

Si vous prévoyez entreposer le climatiseur durant l'hiver, retirez-le soigneusement de la fenêtre, selon les instructions d'installation. Couvrez-le de plastique ou remettez-le dans sa boîte d'origine.

CONSEILS RELATIFS AU DÉPANNAGE

Avant d'appeler le service de réparation, vérifiez cette liste. Vous pourriez économiser temps et argent. Cette liste décrit les problèmes les plus courants qui ne sont pas causés par un défaut de fabrication ou un bris matériel de l'appareil.

Problème	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	<i>La prise murale est débranchée. Enfoncez fermement la fiche dans la prise électrique.</i>
	<i>Un fusible est grillé ou un disjoncteur s'est déclenché. Remplacez le fusible par un fusible temporisé ou réenclenchez le disjoncteur.</i>
	<i>Le dispositif de détection du courant de la fiche s'est déclenché. Appuyez sur le bouton RESET (réinitialiser).</i>
	<i>L'appareil est arrêté. Démarrez l'appareil.</i>
L'air provenant de l'unité ne semble pas suffisamment froid	<i>La température ambiante se situe sous 62°F(17°C). Il ne peut y avoir de refroidissement tant que la température ambiante n'atteint pas 62°F(17°C).</i>
	<i>Le détecteur de température derrière le filtre à air touche le serpentin de refroidissement. Le détecteur ne devrait pas entrer en contact avec le serpentin.</i>
	<i>Abaissez le réglage de la température.</i>
	<i>Le compresseur s'est arrêté lors d'un changement de mode. Attendez 3 minutes après avoir activé le mode REFROIDISSEMENT.</i>
Le climatiseur climatise, mais la pièce est trop chaude; de la glace se forme sur le serpentin de refroidissement, derrière le couvercle décoratif avant.	<i>La température extérieure se situe sous 64°F(18°C). Pour dégivrer le serpentin, activez le mode VENTILATEUR SEULEMENT</i>
	<i>Le filtre à air peut être sale. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer le serpentin, activez le mode VENTILATEUR SEULEMENT.</i>
	<i>Le thermostat est réglé trop bas pour un refroidissement de nuit. Pour dégivrer le serpentin, activez le mode VENTILATEUR SEULEMENT. Augmentez ensuite le réglage de la température.</i>

CONSEILS RELATIFS AU DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le climatiseur climatise, mais la pièce est trop chaude; AUCUNE glace ne se forme sur le serpentin de refroidissement, derrière le couvercle décoratif avant.	Le filtre à air est sale et obstrué. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Entretien et nettoyage.
	La température réglée est trop élevée; abaissez le réglage de la température.
	Les persiennes directionnelles sont mal positionnées. Déplacez les persiennes pour améliorer la distribution de l'air.
	L'avant de l'unité est bloqué par des rideaux, des stores, un meuble, etc. Cela restreint la distribution de l'air. Déplacez ce qui cache l'avant de l'unité.
	Portes, fenêtres, registres d'air, etc. Ouverts, l'air frais s'échappe. Fermez les portes, fenêtres, registres d'air.
	Unité récemment démarrée dans une pièce chaude. Attendez encore pour permettre l'évacuation de la chaleur accumulée dans les murs, les plafonds, le plancher et les meubles.
Le climatiseur démarre et s'arrête rapidement	Le filtre à air est sale et obstrué. Nettoyez le filtre à air.
	La température extérieure est extrêmement élevée. Augmentez la vitesse du VENTILATEUR pour que l'air passe plus souvent dans les serpentins de refroidissement.
Bruit lorsque l'unité climatise	Son de mouvement d'air. Ceci est normal. S'il est trop fort, abaissez la vitesse du VENTILATEUR.
	Vibration de la fenêtre - mauvaise installation. Consultez les instructions d'installation ou vérifiez auprès de votre installateur.
De l'eau s'écoule à l'INTÉRIEUR lorsque l'unité climatise.	Installation inadéquate. Faites basculer légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour permettre l'évacuation de l'eau. Consultez les instructions d'installation ou vérifiez auprès de votre installateur.
De l'eau s'écoule à l'EXTÉRIEUR lorsque l'unité climatise.	L'unité retire une grande quantité d'humidité d'une pièce humide. C'est normal durant les journées très humides.
La détection à distance se désactive prématurément (certains modèles)	La télécommande est située hors de portée du climatiseur. Placez la télécommande à moins de 20 pieds (6 mètres) et dans un rayon de 180 degrés à l'avant de l'unité. °
	Le signal de la télécommande est obstrué. Retirez ce qui l'obstrue.
Pièce trop froide	La température a été réglée à un niveau trop bas. Augmentez le réglage de la température.

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Nous vous félicitons pour l'achat d'un nouveau système CVCA. Il a été conçu pour une longue durée de vie utile et un service fiable, et est soutenu par l'une des meilleures garanties dans l'industrie. Votre appareil se qualifie automatiquement pour la couverture de garantie indiquée ci-dessous, pourvu que vous conserviez la preuve d'achat (reçu) de l'équipement et remplissiez les conditions de garantie.

GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE D'UN (1) AN

Comfort-Aire garantit que ce climatiseur est exempt de défauts de fabrication et de matériaux pour une utilisation et une maintenance normales pendant un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. Cette garantie limitée expresse s'applique uniquement lorsque le climatiseur individuel est installé et utilisé d'après les instructions d'installation et d'utilisation fournies par Comfort-Aire pour une utilisation normale.

EXCEPTIONS

La garantie expresse limitée ne couvre pas l'entretien normal. Comfort-Aire recommande qu'une inspection ou un entretien régulier soit effectué au moins une fois par saison. De plus, les frais des devis de main-d'œuvre, les frais de transport pour le remplacement du réfrigérant ou des filtres et tout autre appel pour service/réparations ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Elle ne couvre pas non plus toute partie ou composant d'un système qui n'est pas fourni par Comfort-Aire, sans égard à la raison de la défaillance d'une telle partie ou d'un tel composant.

- L'unité doit être utilisée conformément

CONDITIONS POUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE

- L'unité doit être utilisée conformément aux instructions d'utilisation de Comfort-Aire fournies avec l'appareil et ne pas avoir fait l'objet d'un accident, d'une modification, d'une réparation inappropriée, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation ou d'un acte fortuit (comme une inondation).
- Les numéros de série ou la plaque signalétique n'ont pas été modifiés ou retirés.
- Les performances ne peuvent pas être assurées par l'utilisation d'un produit non autorisé par Comfort-Aire, ou par des ajustements ou des adaptations aux composants.
- Le dommage ne découle pas d'un câblage ou de conditions de tension inadéquates, d'une utilisation lors d'une panne d'électricité partielle ou d'interruptions du circuit.
- Le flux d'air autour de toute section de l'appareil n'est pas restreint.
- L'appareil demeure dans l'installation d'origine.

DURÉE DE LA GARANTIE ET DE L'ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par le consommateur initial. Le consommateur doit conserver une facture de vente comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

RECOURS FOURNI PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Le seul recours en vertu de la garantie limitée est le remplacement de l'unité défectueuse. La main-d'œuvre pour diagnostiquer et remplacer l'unité défectueuse n'est pas couverte par cette Garantie expresse limitée. Si, pour une raison quelconque, le produit de remplacement n'est plus disponible pendant la période de garantie, Comfort-Aire a le droit d'accorder un crédit correspondant au prix de détail actuel du produit au lieu de le remplacer.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite. Comfort-Aire n'offre aucune garantie de qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'appareil convient à toute fin en particulier ou qu'il puisse être utilisé dans des bâtiments ou des pièces de toute dimension ou condition sauf comme spécifiquement indiqué dans ce document. Il n'existe aucune garantie, expresse ou implicite, dont la portée va au-delà de la description faite dans le présent document.
2. **Toutes les garanties implicites par la loi sont limitées en durée à la durée de la garantie.** Nous ne sommes pas responsables des dommages immatériels ou accessoires causés par un défaut de cette unité.
3. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite et ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, donc les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
4. Aucune garantie n'est offerte pour les unités vendues hors des États-Unis continentaux et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut offrir une garantie sur les appareils vendus hors de ces régions.
5. Comfort-Aire ne sera pas responsable des dommages si nos performances concernant la résolution de la garantie sont retardées par des événements indépendants de notre volonté, y compris des accidents, des modifications, des abus, des guerres, des restrictions gouvernementales, des grèves, des incendies, des inondations ou d'autres actes fortuits.

Si vous avez une réclamation dans le cadre de la garantie, avisez votre installateur ou revendeur rapidement.



CONSERVEZ CETTE INFORMATION COMME PREUVE DE VOTRE ACHAT

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

INSTALLATION

Nom de l'installateur (si utilisé)

Numéro de téléphone/Coordonnées

Date de réalisation de l'installation

N'oubliez pas de conserver votre facture comme preuve de la période de garantie.

Comfort-Cire®

À cause des améliorations continues du produit, les spécifications et les dimensions sont sujettes à changement et correction sans avis ou obligations. La détermination de l'applicabilité et l'adaptation pour utilisation de tout produit est la responsabilité de l'installateur.

De plus, l'installateur est responsable de vérifier les données dimensionnelles sur le produit actuel avant de commencer toute préparation d'installation.

Les programmes incitatifs et de rabais ont des exigences précises quant à la performance et à la certification du produit. Tous les produits répondent aux règlements en cours à la date de fabrication; cependant, les certifications ne sont pas nécessairement homologuées pour la vie d'un produit.

Ainsi, il en est de la responsabilité du demandeur de déterminer si un modèle spécifique se qualifie pour ces programmes incitatifs/de rabais.

1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203 • Tél. 517-787-2100

